

OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY

§1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. Niniejszy dokument, dalej OWS, stanowi integralną część umowy sprzedaży towarów i usług oferowanych przez ADMET Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością z siedzibą w Kobylce, ul. Dworkowa 28.
2. Definicje stosowane w Ogólnych Warunkach Sprzedaży ADMET Sp. z o.o.:
 - a. OWS – Ogólne Warunki Sprzedaży.
 - b. Sprzedawca / ADMET – spółka działająca pod firmą ADMET Sp. z o.o. z siedzibą w Kobylce, ul. Dworkowa 28.
 - c. Nabywca / Kupujący / Klient – osoba prawna, osoba fizyczna, a także jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej, która skierowała do ADMET zapytanie handlowe lub zamówienie dotyczące wyrobów i usług znajdujących się w ofercie.
 - d. Oferta – oferta cenowa na produkt lub usługę złożona przez ADMET w odpowiedzi na zapytanie Nabywcy / Klienta.
 - e. Zamówienie / umowa – pisemne oświadczenie złożone przez Kupującego za pomocą dostępnych środków komunikacji skierowane do ADMET zawierające niezbędne elementy umowy sprzedaży, w szczególności numer oferty rodzaj wyrobu, ilość i jego cenę.
3. Wszelkie odstępstwa lub zmiany w warunkach OWS wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Nabywca jest zobowiązany do zapoznania się z OWS przed złożeniem zamówienia. Złożenie zamówienia przez Nabywcę traktowane jest równoznacznie z zapoznaniem i przyjęciem OWS do stosowania. Brak akceptacji niniejszych OWS przez Nabywcę uprawnia ADMET do wstrzymania realizacji zamówień i dostaw towarów do czasu ich akceptacji poprzez złożenie pisemnego oświadczenia przez Nabywcę. Częściowy lub całkowity odbiór towaru lub usługi jest równoznaczny z akceptacją OWS.
5. Strony mogą wyłączyć zastosowanie poszczególnych postanowień OWS oraz zmienić niektóre ich postanowienia wyłącznie w formie umowy pisemnej, pod rygorem nieważności.
6. W przypadku rozbieżności lub sprzeczności pomiędzy warunkami zamówienia określonymi przez Kupującego a niniejszymi OWS, pierwszeństwo mają warunki określone przez Sprzedawcę, chyba że strony uzgodnią inaczej w formie pisemnej.
7. Informacja o obowiązujących OWS podana jest na stronie internetowej ADMET <https://admet.waw.pl>. Dostępna jest do wiadomości i akceptacji Nabywcy każdorazowo przy składaniu przez niego zamówienia.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

§1 POSTANOWIENIA OGÓLNE

1. This document hereinafter referred to as the GTCS, is an integral part of the contract for the sale of goods and services offered by ADMET Ltd. with its registered office in Kobylka, Dworkowa 28 Street, Poland.
2. Definitions used in the General Terms and Conditions of Sale of ADMET Ltd:
 - a. GTCS – General Terms and Conditions of Sale.
 - b. Seller / ADMET Ltd. with its registered office in Kobylka, Dworkowa 28 Street, Poland.
 - c. Buyer / Buyer / Customer – a legal person, a natural person, as well as an organizational unit without legal personality, which sent to ADMET a commercial inquiry or an order regarding products and services offered.
 - d. Offer – a price offer for a product or service submitted by ADMET in response to the Buyer's / Customer's inquiry.
 - e. Order/contract – a written statement made by the Buyer using available means of communication addressed to ADMET containing the necessary elements of the sales contract, in particular the offer number, the type of product, the quantity, and its price.
3. Any deviations or changes from the GTCS terms and conditions shall be made in writing under pain of nullity.
4. The Buyer is obliged to familiarize himself with GTCS before placing the order. Placing an order by the Buyer is treated as tantamount to familiarizing and accepting GTCS for use. Lack of acceptance of these GTCS by the Buyer entitles ADMET to suspend the execution of orders and deliveries of goods until their approval by submitting a written statement by the Buyer. Partial or full receipt of the goods or services is tantamount to acceptance of GTCS.
5. The Parties may exclude the application of individual provisions of GTCS and change some of their provisions only in the form of a written agreement, under pain of nullity.
6. In the event of any discrepancies or contradictions between the terms of the order specified by the Buyer and these GTCS, the terms specified by the Seller shall take precedence, unless the parties agree otherwise in writing.
7. Information about the applicable GTCS is provided on the ADMET <https://admet.waw.pl> website. It is available for the Buyer's information and acceptance each time he places an order.

§2 ZAWARCIE UMOWY

1. Zawarcie umowy następuje na podstawie zamówienia złożonego przez Nabywcę i potwierdzenia jego warunków dokonane przez ADMET. Przedstawiciele Nabywcy muszą wykazać umocowanie do działania w imieniu Nabywcy.
2. Zamówienia mogą być składane Sprzedawcy z zachowaniem formy pisemnej, a także w formie korespondencji elektronicznej na adres poczty elektronicznej: zamowienia@admet.waw.pl.
3. łącznie ze składanym zamówieniem Nabywca dostarczy ADMET pełną specyfikację techniczną niezbędną do realizacji zamówienia.
4. ADMET nie jest zobowiązany do sprawdzania, czy przedłożona mu wraz z zamówieniem specyfikacja techniczna (rysunki, szablony i wzory) naruszają prawa chroniące własność intelektualną osób trzecich. Względem uprawnionych osób trzecich, których własność intelektualna zostanie naruszona lub zagrożona naruszeniem, odpowiedzialność ponosi Nabywca.
5. Szczegóły i elementy zamówienia, ilości, ceny jednostkowe, oczekiwane terminy wykonania i odbioru określane będą każdorazowo w formie pisemnej lub elektronicznej przez Kupującego podczas składania zamówienia.
6. Jeśli realizacja zamówienia Klienta będzie wymagała opracowania technologii wykonania produktu/ów, ADMET opracuje tę technologię.
7. Technologia wykonania stanowi własność ADMET i podlega ochronie prawnej w zakresie praw autorskich, a także jako wewnętrzna tajemnica przedsiębiorstwa.
8. Poprzez specyfikację wykonania zamówienia rozumie się w szczególności: dane: techniczne, rysunki techniczne, dokładne cechy konstrukcyjne, estetyczne, wytrzymałościowe, a także rodzaj i gatunek materiału, z którego poszczególne elementy zamówienia mają zostać wykonane.
9. Obowiązek określenia w momencie składania zamówienia dokładnej specyfikacji technicznej elementów zamówienia obciąża Nabywcę chyba, że w treści zamówienia zastrzeżono inaczej. Wszelkie niejasności dotyczące podanej przez Nabywcę specyfikacji technicznej zamówienia, a w szczególności tolerancji wymiarów, powinny być określone na etapie składania zamówienia.
10. W razie wątpliwości poczytuje się za wiążące dla ADMET, dane określone w specyfikacji wykonania produktu dokonane w formie pisemnej lub elektronicznej podczas składania zamówienia.
11. W przypadku opóźnienia się Nabywcy z podaniem danych dotyczących specyfikacji technicznej zamówienia lub w wyniku upływu czasu niezbędnego do wyjaśnienia niejasności pozostających w związku z realizacją zamówienia, ADMET zastrzega sobie możliwość odpowiedniego przesunięcia terminu realizacji zamówienia, a także w uzasadnionych przypadkach odstąpienia za odszkodowaniem od realizacji zamówienia.
12. Otrzymanie zamówienia od Nabywcy nie jest równoznaczne z jego przyjęciem. ADMET określa termin i inne istotne warunki realizacji zamówienia w dokumencie Potwierdzenie Zamówienia, przesyłanym Nabywcy na jego adres email.
13. Na Potwierdzeniu Zamówienia ADMET potwierdza w szczególności terminy realizacji poszczególnych pozycji zamówienia oraz ceny. Jeśli występują różnice pomiędzy oryginalnym zamówieniem klienta, a dokumentem potwierdzenia zamówienia przesłanym przez ADMET, zawarcie umowy i przystąpienie do realizacji zamówienia przez ADMET następuje dopiero po zwrotnej akceptacji dokumentu Potwierdzenia Zamówienia przez Nabywcę.

§2 CONCLUSION OF THE CONTRACT

1. The conclusion of the contract takes place on the basis of the order placed by the Buyer and confirmation of its terms made by ADMET. Buyer's representatives must demonstrate authority to act on behalf of the Buyer.
2. Orders may be placed with the Seller in writing, as well as in the form of electronic correspondence to the e-mail address: orders@admet.waw.pl.
3. Together with the order placed, the Buyer shall provide ADMET with the full technical specification necessary to complete the order.
4. ADMET is not obliged to check whether the technical specifications (drawings, templates, and designs) submitted with the order infringe the rights protecting the intellectual property of third parties. Concerning authorized third parties whose intellectual property is violated or threatened with infringement, the Buyer shall be liable.
5. Details and elements of the order, quantities, unit prices, and expected deadlines for execution and collection will be determined each time in writing or electronically by the Buyer when placing the order.
6. If the execution of the Customer's order requires the development of a technology for manufacturing the product(s), ADMET will develop this technology.
7. The manufacturing technology is the property of ADMET and is subject to legal protection in the field of copyright, as well as an internal trade secret.
8. The specification of the contract is understood in particular: technical data, technical drawings, exact design, aesthetic, strength features, as well as the type and species of material from which the individual elements of the contract are to be made.
9. The obligation to specify at the time of placing the order the exact technical specification of its elements is borne by the Buyer unless otherwise stipulated in the content of the order. Any ambiguities regarding the technical specifications of the order provided by the Buyer, and in particular the tolerance of dimensions, should be specified at the stage of placing the order.
10. In case of doubt, the data specified in the product specification made in writing or electronically when placing the order shall be considered binding for ADMET.
11. In the event of a delay by the Buyer in providing data on the technical specifications of the order or as a result of the passage of time necessary to clarify ambiguities related to the implementation of the order, ADMET reserves the right to postpone the contract deadlines, as well as in justified cases to withdraw from the contract and for compensation demand.
12. Receiving an order from the Buyer is not tantamount to its acceptance. ADMET specifies the date and other relevant conditions for executing the order in the Order Confirmation document, sent to the Buyer's e-mail address.
13. On the Order Confirmation, ADMET confirms in particular the deadlines for the implementation of individual order items and prices. If there are differences between the customer's original order and the order confirmation document sent by ADMET, the conclusion of the contract and the commencement of the order by ADMET takes place only after the return acceptance of the Order Confirmation document by the Buyer.

14. Nabywca zobowiązany jest niezwłocznie zaakceptować dokument potwierdzenia zamówienia i odesłać go do ADMET. W przypadku zwłoki w akceptacji, ADMET rezerwuje sobie prawo do jednostronnej zmiany terminów realizacji określonych w dokumencie potwierdzenia zamówienia.
15. ADMET i Nabywca dopuszczają sytuację, w której dla elementów trudnych do oszacowania i/lub partii prototypowych, cena uzgodniona zostanie po ich wykonaniu. W takim wypadku na potwierdzeniu zamówienia cena realizacji danej pozycji nie zostanie określona, a jedynie oznaczona symbolem „*”.
16. Jeśli za obustronną pisemną zgodą w zakresie zmiany zaakceptowanego zamówienia zmieni się przedmiot umowy i/lub ilość, a także gdyby doszło do zmian jakichkolwiek innych warunków tego zamówienia ADMET zastrzega sobie prawo do zmiany cen.
17. Zamówienie zbiorcze więcej niż jeden element (detal) realizowane będzie jak zamówienie na każdy detal osobno, chyba że strony ustalą inny sposób realizacji.

§3 DOSTAWA I ZWROTY

1. Domyślnym sposobem odbioru Przedmiotu Zamówienia jest odbiór własny przez Nabywcę z siedziby ADMET (EXW ADMET). Odmienny sposób odbioru uzgadnia się w drodze negocjacji między stronami.
2. Nabywca lub jego upoważniony przedstawiciel poświadczają każdorazowo na dokumencie WZ (nota dostawy) odbiór zamówienia czytelnym podpisem. Z momentem pokwitowania odbioru towaru, ryzyko przypadkowej utraty towaru lub jego uszkodzenia przechodzi na Nabywcę, natomiast własność towaru przechodzi na Nabywcę dopiero w momencie zapłaty ceny.
3. ADMET zastrzega możliwość odmowy wydania wykonanego Przedmiotu Zamówienia, a także wstrzymanie jego produkcji lub nieprzystąpienia do realizacji zamówienia, w przypadku wystąpienia opóźnień w płatnościach po stronie Nabywcy na rzecz ADMET.
4. Termin odbioru wykonanego przez ADMET zamówienia Strony ustalają na 7 dni od poinformowania przez ADMET Nabywcy, w formie pisemnej lub email, o gotowości do wydania zamówienia Nabywcy. W przypadku zwłoki w odbiorze Nabywca może zostać obciążony kosztami magazynowania w wysokości 1% wartości wyrobu za każdy dzień zwłoki, z zastrzeżeniem innych, przysługujących ADMET praw.
5. W przypadku gdy przez okres 30 dni od poinformowania przez ADMET w formie pisemnej Nabywcy o gotowości do wydania detali, nie zostaną one przez niego odebrane, ADMET zastrzega sobie prawo do likwidacji detali (złomowanie, utylizacja itp.), a Klient zobowiązany jest do zapłaty za wykonane na zamówienie detale, koszty magazynowania oraz ich utylizację.

14. The Buyer is obliged to immediately accept the order confirmation document and send it back to ADMET. In case of a delay in acceptance, ADMET reserves the right to change the deadlines specified in the order confirmation document unilaterally.
15. ADMET and the Buyer allow a situation in which for elements that are difficult to estimate and/or prototype batches, the price will be agreed upon after manufacturing. In this case, on the order confirmation, the item's price will not be specified but only marked with the "*" symbol.
16. If, with mutual written consent to change the accepted order, the subject of the contract and/or the quantity changes, and if any other terms of this order are changed, ADMET reserves the right to change the prices.
17. A bulk order for more than one element will be processed as an order for element separately unless the parties agree on a different method of implementation.

§3 DELIVERY AND RETURNS

1. The default method of receiving the order is self-collection by the Buyer from the registered office of ADMET (EXW ADMET). A different method shall be agreed upon through negotiation between the parties.
2. The Purchaser or his authorized representative shall certify in writing each time on the delivery note document the receipt of the order with a legible signature. At the moment of receipt of the goods, the risk of accidental loss of the goods or their damage passes to the Buyer, while the ownership of the goods passes to the Buyer only at the time of payment of the price.
3. ADMET reserves the right to suspend its production or not to proceed to the execution of the order or refuse to issue elements of the executed order, in the event of payment arrears. In this case, the customer is not entitled to compensation for failure to complete the order on time.
4. The Parties set the deadline for collecting the order at seven days from the date when ADMET informed Buyer, in writing or by email, about the readiness to release the goods. In the event of delay in acceptance, ADMET may charge the Buyer storage costs of 1% of the value of the goods for each day of delay, subject to other rights of ADMET.
5. If, for 30 days from when ADMET informs the Buyer in writing about the readiness to release the goods, the order is not collected by the Buyer, ADMET reserves the right to liquidate it (scrapping, disposal, etc.), and the Customer is obliged to pay for the order, storage costs and order's elements disposal.

§4 CENY

1. Ceny wykonania produktu są określone w kwotach netto, są indywidualne i każdorazowo są potwierdzane w ramach przesłanego do Nabywcy potwierdzenia zamówienia.
2. ADMET zastrzega możliwość podwyższenia ceny w przypadku wykonywania produktu o cechach prototypowych lub w przypadku zgłoszenia przez Nabywcę zmiany w uzgodnionej specyfikacji wykonania produktu po przystąpieniu przez ADMET do realizacji zamówienia.
3. Palety, skrzynie, nadstawki, przekładki drewniane, itp. nie są elementem oferty cenowej produkcji wyrobów przez ADMET. Na etapie przyjmowania zamówienia dokładne określenie ilości i wielkości palet nie jest możliwe. Z tego powodu te dodatkowe elementy będą dodawane do faktur, po zrealizowaniu zamówienia i spakowaniu towarów, wg. poniższego cennika.

§4 PRICES

4. The prices of the product are determined in net amounts, are individual, and are each time confirmed as part of the order confirmation sent to the Buyer.
5. ADMET reserves the right to increase the price in the case of making a product with prototype features or in the event of a change in the agreed product specification by the Buyer after ADMET has proceeded to the execution of the order.
6. Pallets, boxes, extensions, wooden spacers, etc. are not part of the price offer for the production of products. At the stage of accepting the order, it is not possible to accurately determine the number and size of pallets, extensions, spacers, etc. used for packaging. For this reason, the elements mentioned will be put on the invoice, after completing the order and packing the goods, according to the price list below.

Element	Cena netto PLN Net price PLN	Cena netto EUR Net price EUR
Europaleta 1200x800 Europalet 1200x800	80,00 zł	€ 18,00
Paleta przemysłowa 1200x800 Industrial pallet 1200x800	30,00 zł	€ 7,00
Paleta 1000x2000 Palet 1000x2000	125,00 zł	€ 28,00
Paleta 1250x2500 Palet 1250x2500	160,00 zł	€ 35,00
Paleta 1500x3000 Palet 1500x3000	185,00 zł	€ 41,00
Nadstawka paletowa Pallet extension	90,00 zł	€ 20,00
Pokrywa paletowa Pallet cover	35,00 zł	€ 8,00

§5 ODBIÓR JAKOŚCIOWY

1. Jeżeli dokumentacja techniczna dostarczona przez Klienta nie stanowi inaczej, ADMET zastrzega sobie margines tolerancji dokładności na wykonanie produktów zgodnie z obowiązującymi tolerancjami warsztatowymi części po obróbce mechanicznej.
2. Atesty, certyfikaty, deklaracje zgodności lub inne dokumenty potwierdzające jakość towaru, dołącza się do dostarczonego towaru lub zostaną przesłane drogą elektroniczną, jeśli wymagania takie zostaną zaznaczone w zamówieniu lub umowie. ADMET nie weryfikuje informacji technicznych zawartych w atestach, certyfikatach i innych dokumentach poświadczających jakość.
3. ADMET zastrzega, iż w przypadku produktów wykonanych ze stali odpornych na korozję nie można wykluczać istnienia wad, przewidzianych normami. Z tego względu Nabywca zobowiązuje się poddać te produkty przed ich użyciem właściwym dla ich przeznaczenia testom wymagany przez prawo polskie.
4. Nabywca winien jest dokonać kontroli jakościowej odbieranych produktów o ile jest to możliwe bezpośrednio w ADMET przy udziale przedstawicieli ADMET lub niezwłocznie po ich odebraniu, nie później jednak niż w terminie 30 dni od odbioru Zamówienia. Uchybienie temu terminowi skutkuje uznaniem, że dokonano odbioru Zamówienia bez zastrzeżeń.

§6 REKLAMACJE I ZWROTY

1. Jeżeli wykonane przez ADMET towary nie spełniają wymogów określonych w zamówieniu, lub są niezgodne z podaną przez Nabywcę specyfikacją, a w szczególności mają one wady fizyczne lub prawne, to Nabywca winien jest niezwłocznie zgłosić ten fakt ADMET w formie reklamacji.
2. Reklamację składa się z w formie pisemnej, maksymalnie w terminie jednego miesiąca od dnia ujawnienia wady pod rygorem pozostawienia bez rozpoznania.
3. Zgłoszenie reklamacyjne winno zawierać precyzyjne określenie stwierdzonej wady produktu.
4. Reklamacja rozpoznawana jest w granicach określonych w zgłoszeniu reklamacyjnym.
5. Nabywca zobowiązany jest zabezpieczyć reklamowane produkty przed dalszym uszkodzeniem, a także dostarczyć go do ADMET na własny koszt.
6. Podstawą uwzględnienia reklamacji są stwierdzone wady jakościowe, estetyczne i ilościowe produktu, a także braki dokumentowe, jeśli realizacja zamówienia tego wymaga, a strony realizację zamówienia uzależniły od ich dostarczenia

§7 PŁATNOŚCI

1. Nabywca dokonuje płatności na podstawie dokumentu faktury VAT wystawionego przez ADMET zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług, a także danymi zawartymi w niniejszej umowie, na rachunek bankowy ADMET wskazany w fakturze lub bezpośrednio w kasie ADMET.
2. W przypadku nieuregulowania płatności przez Nabywcę w terminie określonym na fakturze sprzedaży, ADMET zastrzega sobie prawo do naliczenia odsetek w wysokości 0,1% za każdy dzień zwłoki w zapłacie. Za datę zapłaty Strony przyjmują datę uznania rachunku bankowego ADMET.
3. Wszelkie spory wynikłe z realizacji umowy podlegają w pierwszej kolejności rozpatrzeniu polubownemu, a w przypadku braku porozumienia, polskiego sądu właściwego dla siedziby ADMET i będą rozstrzygane na podstawie prawa obowiązującego na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
4. Do spraw nieuregulowanych przez OGÓLNE WARUNKI SPRZEDAŻY mają zastosowania postanowienia Kodeksu cywilnego.
5. ADMET zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian do niniejszych OWS.

§5 QUALITY RECEPTION

1. Unless the technical documentation provided by the Customer provides otherwise, ADMET reserves the margin of tolerance of accuracy for the manufacture of products in accordance with the applicable workshop tolerances of parts after mechanical processing.
2. Attestations, certificates, declarations of conformity, or other documents confirming the quality of the goods shall be attached to the delivered goods or will be sent electronically if such requirements are indicated in the order or contract. ADMET does not verify technical information contained in attestations, certificates, and other documents certifying quality.
3. ADMET stipulates that in the case of products made of corrosion-resistant steel, the existence of defects provided for by standards cannot be excluded. For this reason, the Buyer undertakes to subject these products before their use to the tests required by Polish law before their use.
4. The Buyer is obliged to perform quality control of the received products, if possible, directly at ADMET with the participation of ADMET representatives or immediately after their receipt, but no later than within 30 days of receipt of the Order. Failure to comply with this deadline results in the recognition that the Order has been received without reservations.

§6 COMPLAINTS AND RETURNS

1. If the goods made by ADMET do not meet the requirements set out in the order or are inconsistent with the specification provided by the Buyer, and in particular they have physical or legal defects, the Buyer should immediately report this fact to ADMET in the form of a complaint.
2. The complaint is submitted in writing, within a maximum of one month from the date of disclosure of the defect under the pain of leaving it unexamined.
3. The complaint should contain a precise indication of the identified product defect.
4. The complaint is recognized within the limits specified in the complaint notification.
5. The Buyer is obliged to protect the products that are the subject of the complaint against further damage, as well as deliver them to ADMET at its own expense.
6. The basis for taking into account the complaint is the identified quality, aesthetic and quantitative defects of the product, as well as documentary deficiencies if the implementation of the order requires it, and the parties made the implementation of the order depending on their delivery.

§7 PAYMENTS

1. The Buyer makes the payment on the basis of the invoice document issued by ADMET in accordance with the tax regulations, provisions on value-added tax, as well as the data contained in this contract, to the ADMET bank account indicated in the invoice or directly at the ADMET cash register.
2. In the event of non-payment by the Buyer within the time limit specified on the sales invoice, ADMET reserves the right to charge interest in the amount of 0.1% for each day of delay in payment. The Parties shall use the date of crediting the ADMET bank account as the date of payment.
3. Any disputes arising from the performance of the contract shall first be subject to amicable consideration, and in the absence of agreement, to the Polish court competent for the registered office of ADMET and will be settled on the basis of the law in force on the territory of the Republic of Poland.
4. To matters not regulated by the GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE, the provisions of the Civil Code shall apply.
5. ADMET reserves the right to make changes to these GTCS.